



415  
124



КУЛТУРНО - ИНФОРМАТИВЕН ЦЕНТАР - СКОПЈЕ

*Ивана Стојановска*

**Ivana Stojanovska**



*Πορῶα*  
**Gate**  
*Porta*

Ивана Стојановска родена на 24.08.1984год. во Скопје Македонија.  
Студира на Факултетот за ликовни уметности во Скопје на отсекот  
графика во класата на проф. м-р Мирко Вујисиќ.

Адреса:

ул. 3 бр. 9 нас. Јурумлери Скопје Македонија  
тел: 02/ 2545-953 моб: 071 639-702

Самостојни изложби:

2005 Скопје, Културно информативен центар

Меѓународни изложби:

2002 Скопје, Младински културен центар

изложба на матуранти од ДСУПУ "Лазар Личеноски"

2003 Белград, Графички колектив

Декемвриска изложба на мала графика

2003 Тетово, Второ меѓународно биенале во мала графика "Влез во градот и излез"

2004 Велес, Второ меѓународно биенале во мала графика "Графички круг"

2004 Милано, Италија XXXII интернационална изложба на графики "Pomero a Villa Burba"

2004 Романија, Florean Muzeum изложба на мала графика

2004 Штип, изложба на графики на студенти од Факултетот за ликовни уметности од класата на проф. Мирко Вујисиќ

2004 Белгија, "Muzeum of small format" изложба на графики, цртежи и слики во чест на Хенри Матис

2005 Италија, "Studio archivio storico rhodense" изложба на графики за странски уметници

2003 Престој во центарот за графика и визуелни истражувања "Академија", при Факултетот за ликовни уметности-Белград, Србија .

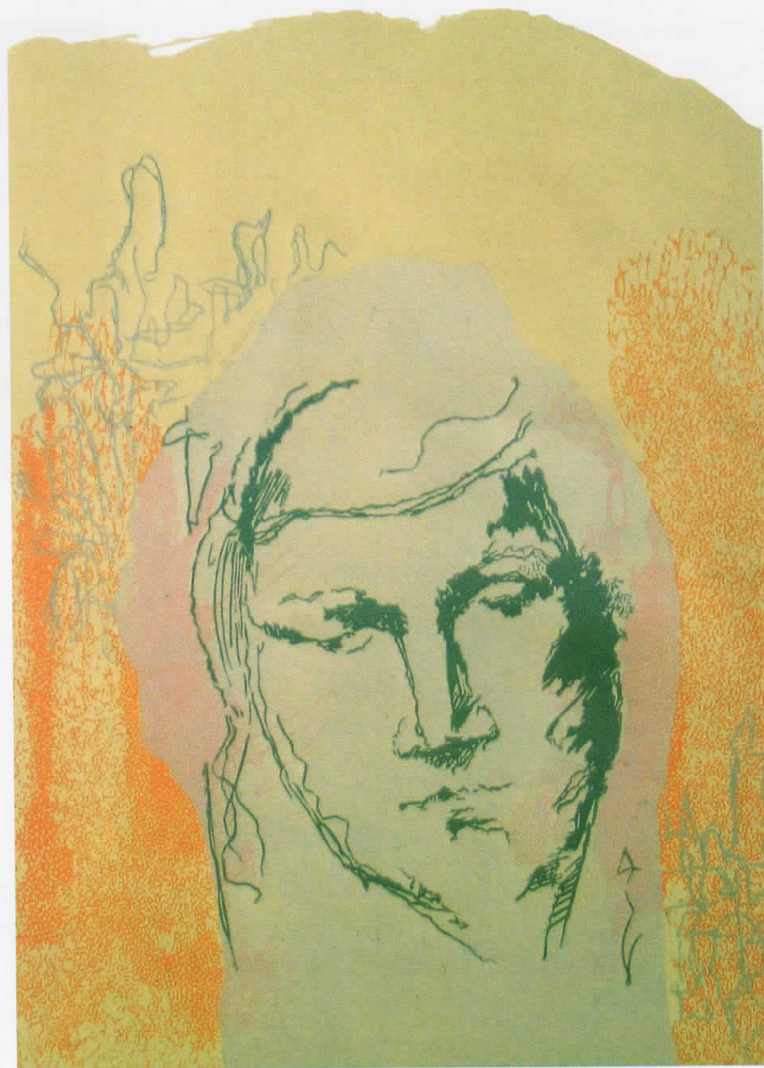
2005 Престој во центарот за графика и визуелни истражувања "Академија", при Факултетот за ликовни уметности- Белград, Србија .

превод на англиски: проф: Слаѓана Стефановска

превод на италијански: Зоран Петковски

графички дизајн: Марјан Ристески





*Омаж*

*Отaggio*

Предиспозицијата да се посвети на графичката уметност, кај Ивана Стојановска произведе крајно одговорен однос кон перманентно освојување на оние примарните до најсложените ликовно-стилски начела. Од оние основни, дека занаетот е предуслов да се отелотвори уметничкото дело до тоа и дека уметност не се учи таа постои или не. Таа разбира и дека имитација на природата, без оглед на занаетската супериорност, не е уметност доколку делото не содржи значења и духовна насоченост на творечката личност. Убедена е во вредносните критериуми дека уметничкото созревање е сразмерно со ликот на уметникот и неговата посветеност. Контактот со природата е од посебна важност, исто така и личниот пристап, но најважен е методот на експериментот.

Во тој домен Ивана систематски ја формира сопствената перцепција во системите на знаковниот говор. Ако разликите меѓу поетот и сликарот се вербално-акустичниот од една и пластично-визуелниот сензибилитет од друга страна, тогаш нивното единство е во создавањето на светови на "обоена поезија", со нагласено лирско-ЈАС. Анализирајќи ги графиките откриваме богатство на творечки содржини, хомогенизирани групи на ликовни целини. Во дел од графиките препознаваме форми кои се структурно згуснати, со заситени длабоко-црни површини. Линиите, изведени во графичките техники: бакрорез бакропис, сува игла, обмислено се движат низ просторот, некаде длабоки и експресивни или некаде кратки, инвентивно забележани записи. Каде што е неопходно ја нагласува потребата, низ еден гестуален чин: разгради, повторно формира и упати, кон своето средиште, линеарна содржина со структурално оплемнети форми.

Дезинтеграцијата на облиците е потреба да се дојде до апстрактната знаковност.

Ивана го создава делото имајќи надзор над импровизацијата, а во динамиката на аутоматизмот над знаковноста ни говори за "дисциплинирање" и контрола над сопствените импулси. Во акватинтите го спроведува принципот на диференцијација на графичките ритмови кон тридимензионалниот пробив во "под" или "над" просторниот еквивалент. Таму каде што преовладува боено-колористичка гама на формите, ги доживуваме независно од тематското значење. Во линорезите интерпретира, варијации на орнаменти со сопствен графички ракопис, лесно лирски и без афектација. Миговната реалност ја подредува на внатрешното видување. Надворешниот свет ликовно се преформулира во затворен формат, но сепак во едно бесконечно духовно пространство кое се засновува на: воочување, чувства, паметење, проникнување и создавање.

Во содејство на талентот со резултатите од графичките истражувања, Ивана Стојановска им подарила на своите дела треперлива илузија во пиктуралноста на материјата, која пулсира, добиена со чиста креативна постапка.

Тие се целосни показатели за вистинскиот творечки сензибилитет, кој и за Ивана како и за Хајдегер "...убавината е еден начин за постоење на вистината..."

Проф. Мирко Вујисиќ

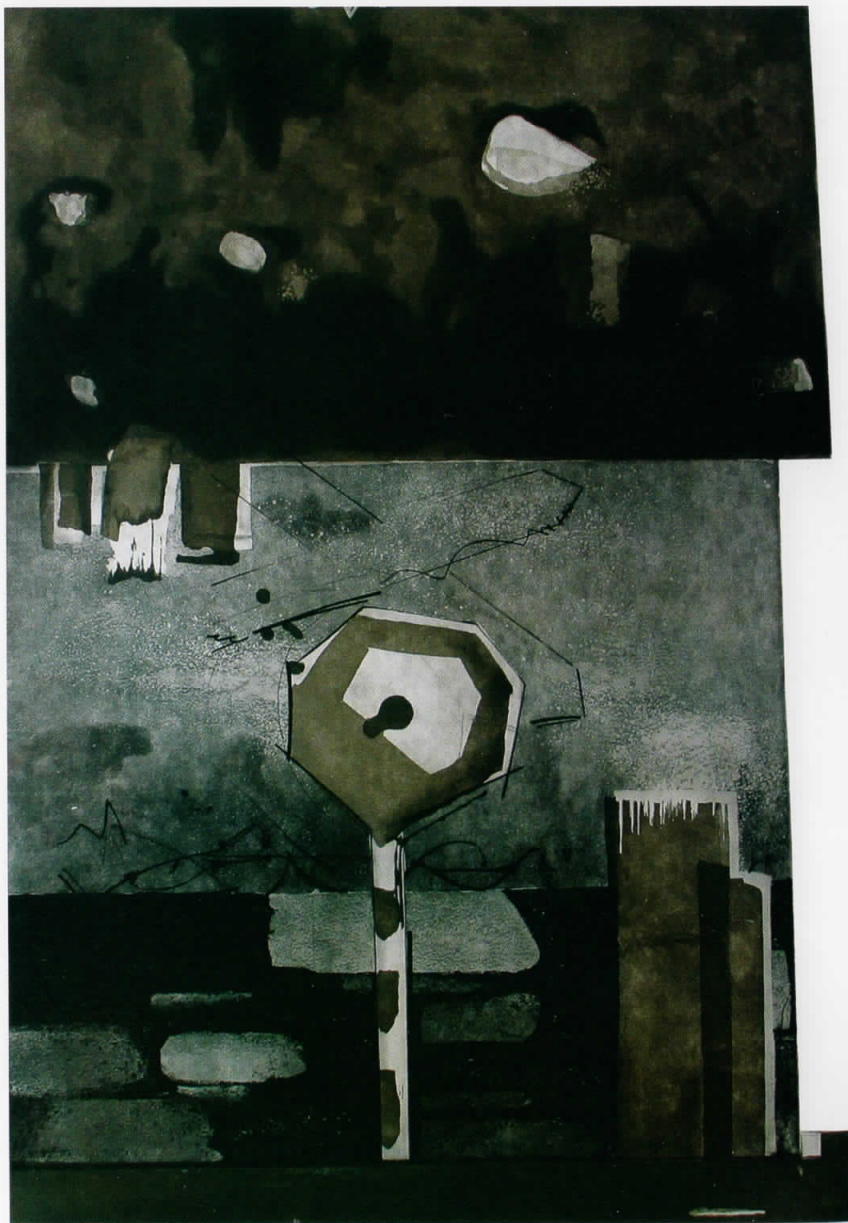


**Πορτρέυ**  
**Portrait**  
**Ritratto**



*Наша графика*

**Пејзаж**  
**Landscape**  
**Paesaggio**

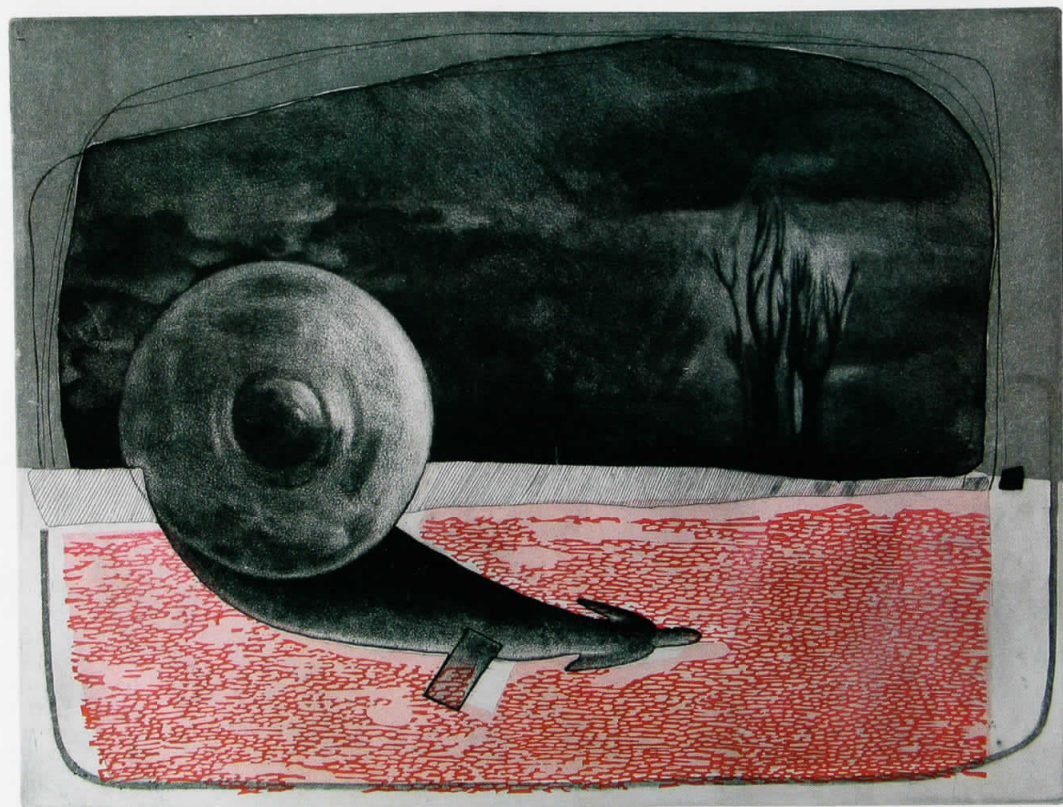


*Импресија*  
*Impression*  
*Impressione*





*Исчезување*  
*Disappearing*  
*Scotrprare*



*По̄лед*  
*Look*  
*Guardo*

Ivana Stojanovska was born on 24th , August, 1984 in Skopje, Republic of Macedonia.  
She is studying at the "Faculty of plastic art" in Skopje in the department graphics and drawing in the class of prof. m-r Mirko Vujisik.

Adress:  
Street 3, no. 9 settlement Jurumleri, Skopje, R.Macedonia  
Contact phone number 02/ 2545-953 mob. Phone no. 071 639-702

#### Independent exhibitions

2005 Skopje, Cultural Informative Center

#### International exhibitions

2002 Skopje, Youth Cultural Center, DSUPU "Lazar Lichenoski" graduates exhibition

2003 Belgrade, Graphical collective, December small graphic exhibition

2003 Tetovo, Second international biennale in small graphic  
"Enter in the town and exit"

2004 Veles, Second international biennale in small graphic  
"Graphical circle"

2004 Milan, Italy XXXII international graphic exhibition  
"Pomero a villa Burba"

2004 Romania, Florean Muzeum small graphic exhibition

2004 Stip, graphic exhibition by the students in the class of  
prof. Mirko Vujisik

2004 Belgium, "Muzeum of small format" graphic exhibition, drawings and  
paintings in honor of Anry Matis

2005 Italy, "Studio archive storico rhodense" graphic exhibition for  
foreign artists

2003 A stay in the Center of Graphics and Visual Researches "Academy" ,  
at the Faculty of plastic art in Belgrade ,Serbia.

2005 A stay in the Centar of Graphics and Visual Researches "Academy" ,  
at the Faculty of plastic art in Belgrade, Serbia.

Ivana Stojanovska nata il 24.08.1984 a Skopje, Macedonia.  
Studentessa alla Facolta di arte figurativa di Skopje secione arte grafika  
nella classe dl professore m-r Mirko Vujisik.

Indirizzo:  
Via 3 n-9 Jurumleri Skopje, Macedonia  
Tel. 02/2545-953 mob. 071/639-702

#### Esposizioni autonomi

2005 Skopje, Centro di informazione culturale  
Esposizione internazionali

2002 Skopje, Centro culturale della giovanessa esposizione dei candidi  
all' esame di maturita di DSUPU "Lazar Licenovski"

2003 Belgrado, colletivo grafico Esposizione dei piccoli grafici di dicembre

2003 Tetovo, Sekondo biennale internazionale della piccola grafica  
"Ingresso nella cita ed uscita"

2004 Veles , Sekondo biennale internacionae della piccola grafica  
"Cerchio grafico"

2004 Milano, XXXII esposizione internazionale di grafici  
"Pomero a villa Burba"

2004 Romania , Florean Muzeum esposizione della piccola grafika

2004 Stip, Esposizione dei grafici dei studenti della facolta di arte  
figurative nella classe di professore Mirko Vujisik

2004 Belgio, "Muzeum of small format" esposizione dei designi e quadri  
grafici nell' onore di Henri Matis

2005 Italia, "Studio archive storico rhodense" esposizione dei grafici dei  
artisti stranieri

2003 Soggiorno nel Centro grafico e di ricerca visuale Academia presso  
la facolta di arte figurative Belgrado-Serbia.

2005 Soggiorno nel Centro grafico e di ricerca visuale Academia presso  
la facolta di arte figurative Belgrado-Serbia.



*Буря*  
*Storm*  
*Temporale*

Predisposition for dedication to graphic art, at Ivana Stojanovska results totally responsible relation towards permanent capture of those primary as well as the most complex painter's-stylish principles. From the basis that the craft is precondition of completing artistic work and you can not learn the art, is simply exists or not. According to her, the nature imitation, no matter of the craft superiority, is not an art if the work doesn't have meanings and spiritual direction of the creator. She is convinced in valuable criteria that the art growth is proportionally to the artist character and his/her dedication. For her, the contact with the nature is of big importance, but the most important is the experiment method.

In that field Ivana forms systematically her own perception in the systems of signs speech. If the differences between the poet and the artist are verbal-acoustic sensibility on one side, and plastic-visual sensibility on the other side, then their unity is in "colored poetry" worlds creatin, with emphasized lirical "I".

Analyzing the graphics, we found out a creative contents wealth, homogenized groups of painters entireties. In some parts of the graphics we recognized structurally thicened forms, with stated deeply-black surfaces. There are also, lines, done in graphical techniques: copperplate, engraving, dry point, which is moving meditated in the space, somewhere deep and expressive or somewhere short, inventively noticed entry. On the point where is necessary, she emphasized the need, through a gesture act.

The shapes disintegration is a need in order to achive to the apstract signs.

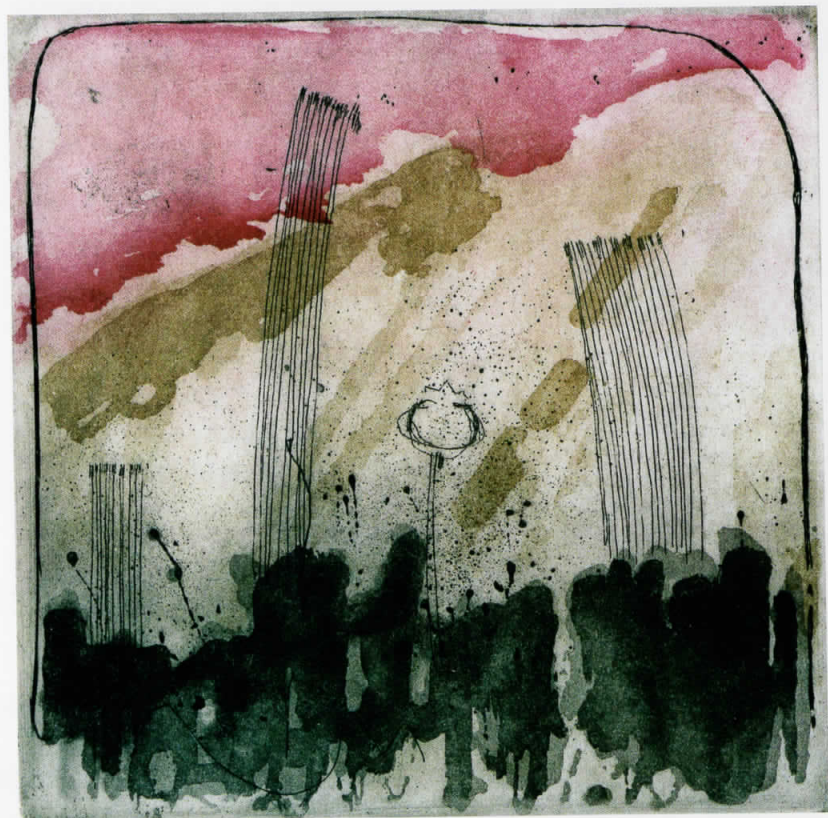
Ivana create the work having a supervisor over improvisation, and the dynamic of the automatism over the signs she tells us about "discipline" and control over her own impulses. In the aquatints she carries out the graphical rhythms differential principle towards three-dimensional pierce in "under" or "above" space equivalent. On the places where forms colored gamma dominates, we feel independently of the thematic meaning. In the etchings, she shows variations of ornaments with own graphical handwriting, light lyric and without affectation. She orders the moment reality to internal view.

The exterior world artistically is reformulated in closed form, but still in a eternally, spiritual space, which is based on noticing, feelings, memories, insight and creation.

In cooperation of the talent and results from the graphical researches, Ivana Stojanovska gave a patient illusion in picture material as a present to her works, which pulses as received with clear creative procedure.

They are total indicators for the real creative sensibility, which for Ivana as well as Hajdeger ".the beauty is one way of existing of the truth."

prof. Mirko Vujisik



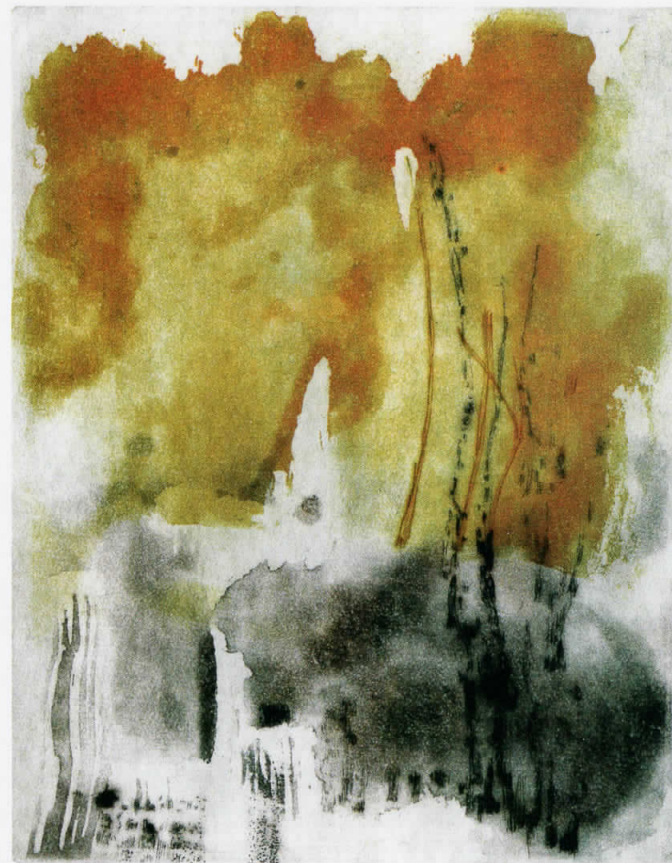
*Моја̄ӣа земја 5*  
*My country 5*  
*Mio paese 5*



*Моја̄ӣа земја 1*  
*My country 1*  
*Mio paese 1*



*Мојаїа земја 4*  
*My country 4*  
*Mio paese 4*



*Мојаїа земја 2*  
*My country 2*  
*Mio paese 2*

La predisposizione di dedicarsi all'arte grafica, da Ivana Stojanovska ha prodotto un rapporto responsabile estremo verso una conquista in permanenza degli semplici ai più altri principi figurati stilici. Dai più elementari che il mestiere e la condizione prima per dare un corpo all'opera artistica, da questo che l'arte non possa apprendersi, questa esista o no. Essa capisce anche che l'imitazione della natura, senso riguardare nella superiorità del mestiere, non è arte se il lavoro non contiene dei sensi e dei direzioni di anima della personalità creativa.

Lei è convinta nei valori di criteri, che il artista deviene mauro con la natura e primordiale e anche il accesso personale, ma la cosa la più importante è la metoda dei' esperimento.

In questo sfera, Ivana, sistematicamente forma la sua propria percezione negli sistemi della conversazione con le segni. Se le differenze tra il poeta e il pittore sono la sensibilità da una parte verbale-acustico ed altra parte plastico-visuale, allora la loro unita è di produrre dei mondi di poesia colorata con un accento sull'IO.

Analizzando le grafici, scopriamo un tesoro di soggetti creativi, di omogeni gruppi di tutte personalità. Nella parte dei grafici riconosciamo dei formi che sono strutturalmente serrati con gli aree spaziose profonde-neri. Le linee, che sono uscite della tecnica grafica: incisione in rame, scrittura in rame, ago secco, ragionalmente si muove nello spazio, in un luogo profondo ed espressivo o in un luogo breve, in una nota annotata intensivamente. Dove c'è la necessità di accentare la necessità, a traverso un atto gesticolare: disfarlo, riformarlo e introdurlo in suo spazio, un contenuto lineare con le forme strutturali nobilitate.

La desintegrazione delle forme è necessaria per arrivare agli segni astrattivi.

Ivana, crea l'opera avendo il controllo sull'improvvisazione, e nel dinamico dell'autonomismo sul segno che descriva la disciplina ed il controllo sulle sue impulsi. Nell'attività ha il principio di differenza dei ritmi grafici verso una perforazione di tre dimensioni nel "sotto" o "sopra" il spazio equivalente.

Cui dove si faccia vedere il colorito di colore gamma dei formi, lo sentiamo indipendente dello senso tematico. Nello taglio di linea interpreta, dei variazioni di ornamenti con la sua propria scrittura, leggermente lirico e senza affettazione. La realtà presenta la subordina nel visto interno. Il mondo esterno si riformula ai sensi figurativi in un formato cuiso, ma anche in un spazio infino di animi che si struttureranno nel: visto, memoria, spuntamento e creatività.

Con la partecipazione del talento con gli risultati dei ricerche grafici, Ivana Stojanovska ha donato al sue opere un'illusione di paziente nella materia di pittura che pulsa, che è acquistata nello proprio processo creativo.

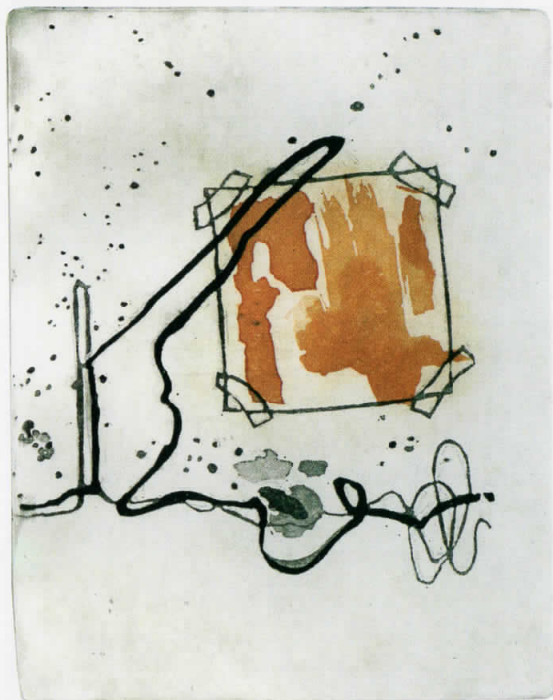
Loro sono la totalità dei indizi per la verità creativa sensibilità che anche per Ivana come per Heidegger "...la bellezza è un modo per l'esistenza della realtà..."

prof. Mirko Vujisik

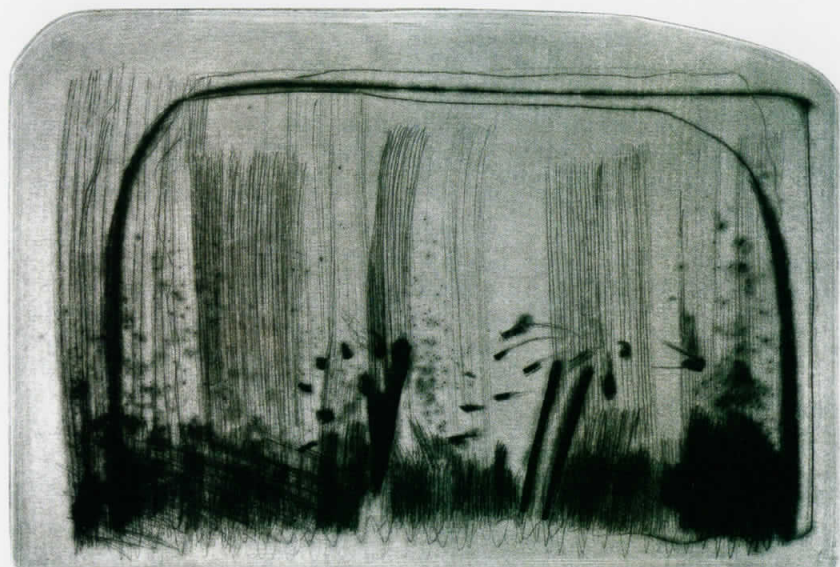




*Школка*  
**Seashell**  
*Scamra*



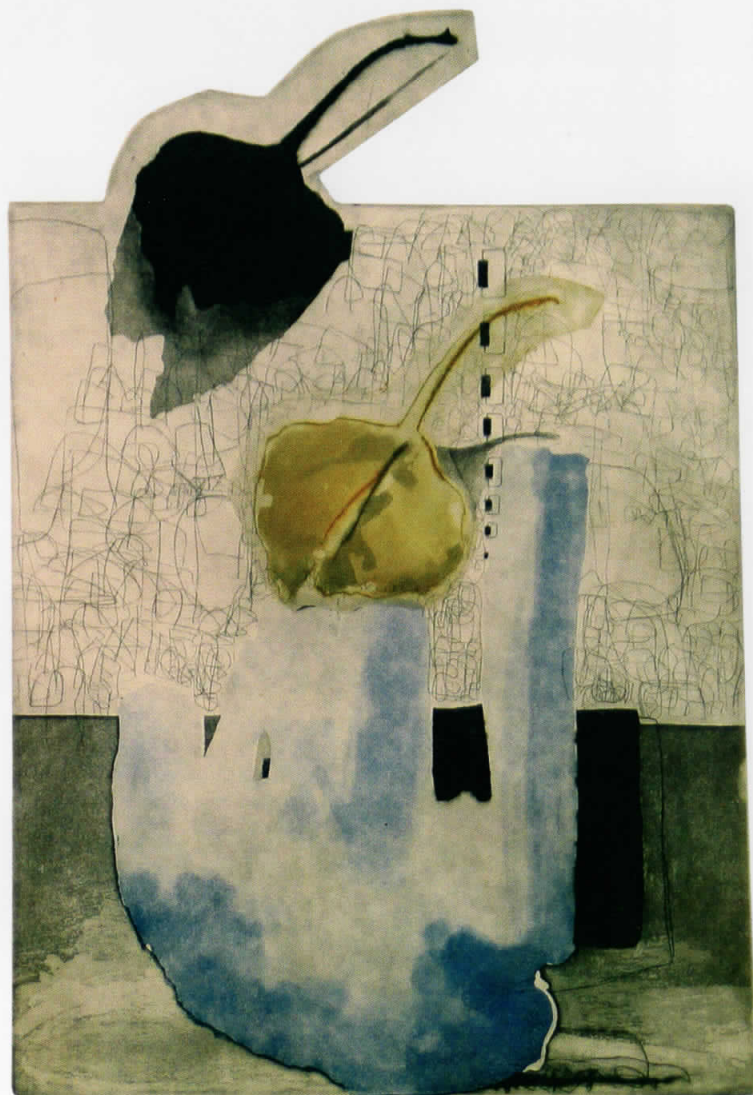
*Позитив и негатив*  
*Positive and negative*  
*Positivo e negativo*



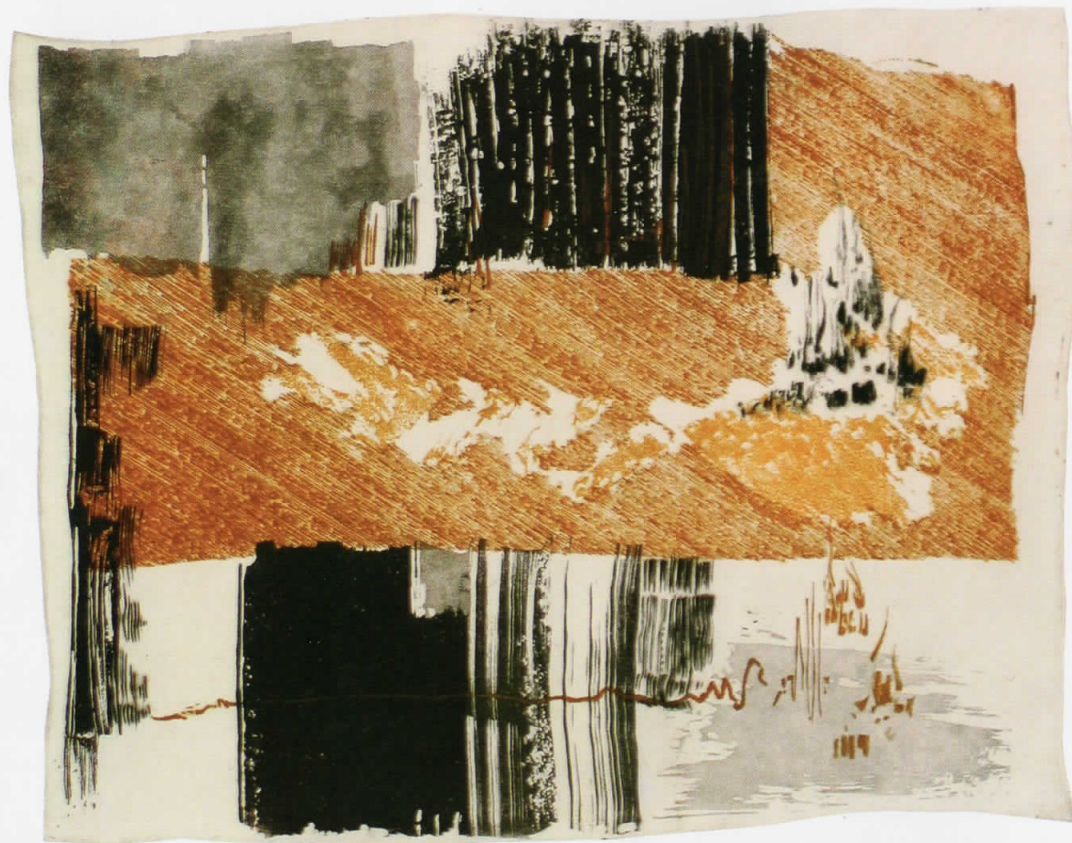
*Пејзаж*  
*Landscape*  
*Paesaggio*



*Пејзаж*  
*Landscape*  
*Paesaggio*



*Сенка*  
**Shadow**  
**Sombre**



*Повторување*  
*Repetition*  
*Ripetere*



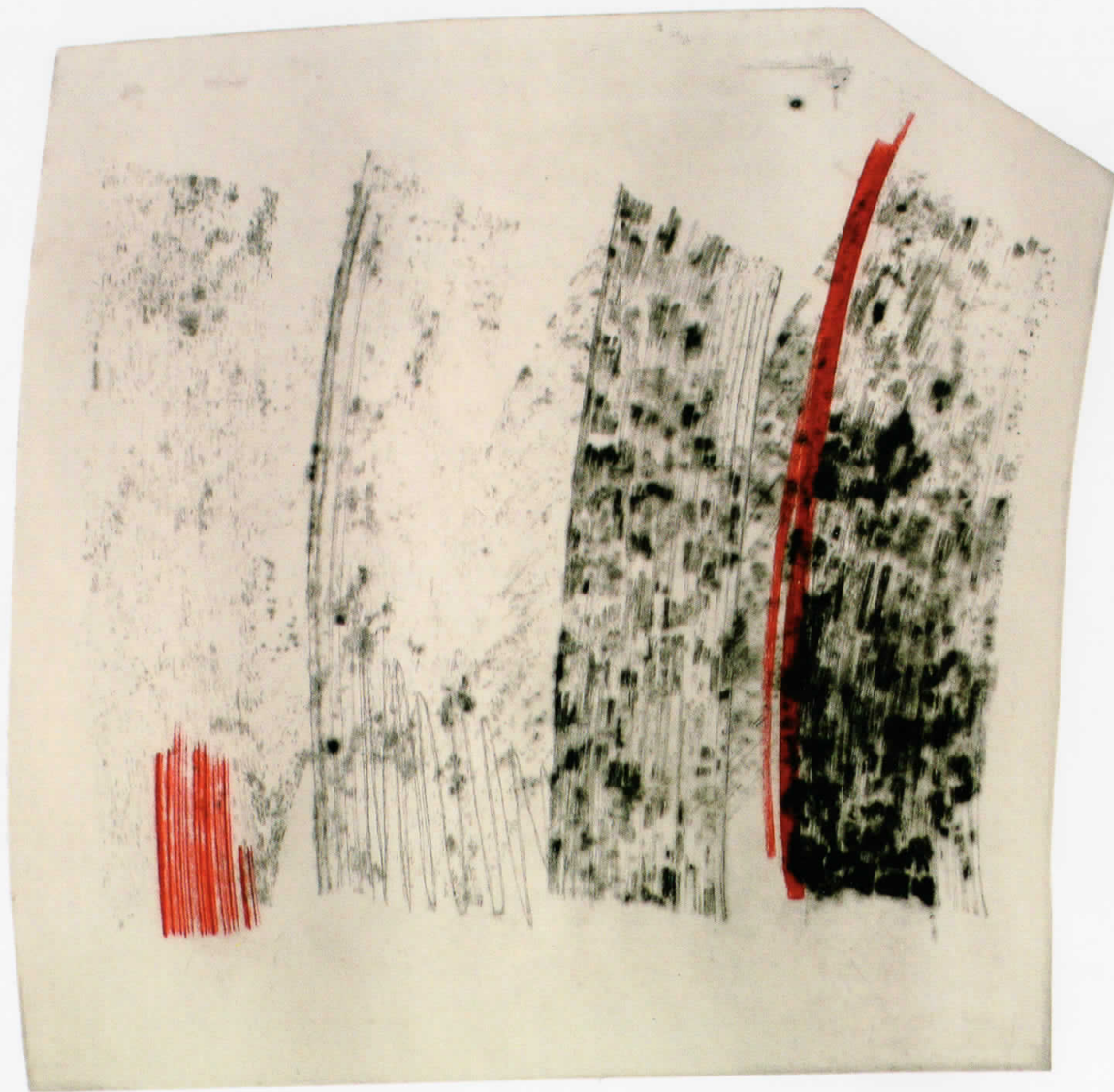
*Пејзаж*  
*Landscape*  
*Paesaggio*







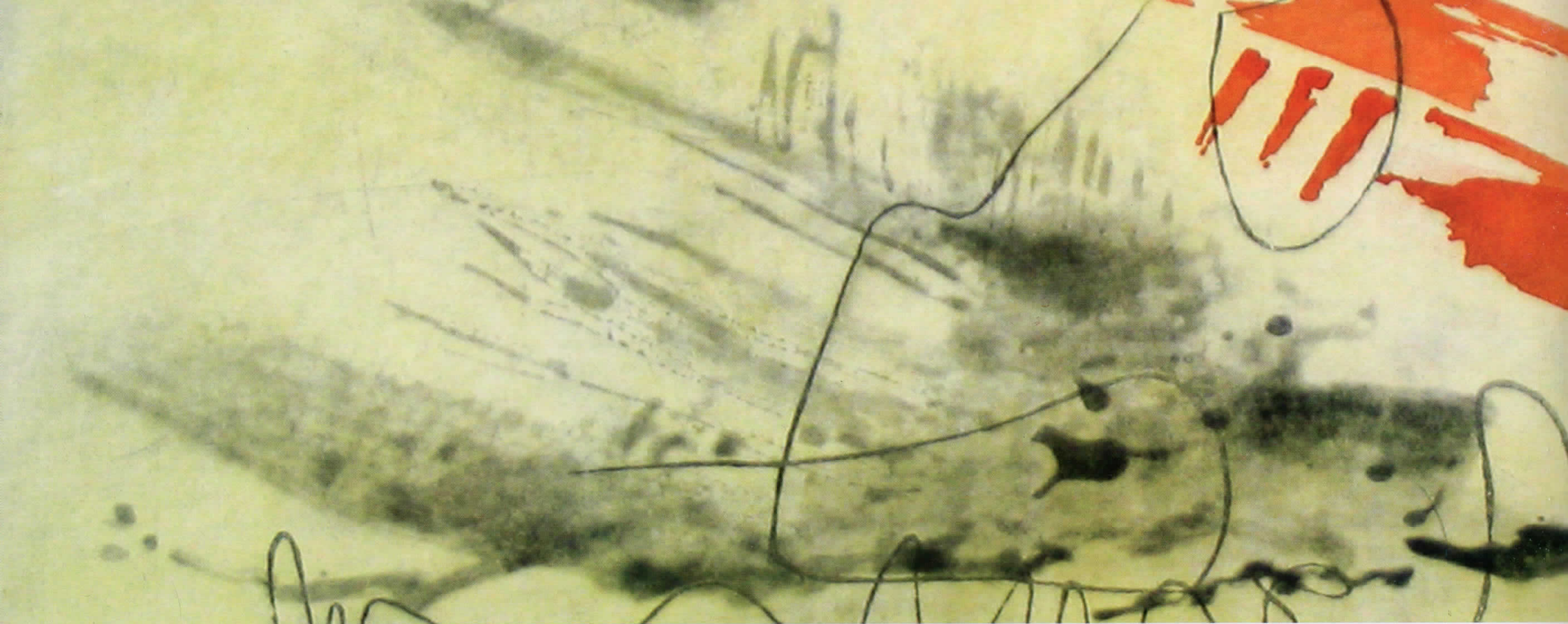
*Невreme*  
*Rough weather*  
*Grandine*



*Форми*  
*Forms*  
*Forme*



*Luciū*  
**Leaf**  
*Foglia*



Издавач  
Културно - информативен центар - Скопје  
Моша Пијаде б.б.  
Тел. + 389 2 / 3238 158  
Факс: + 389 2 / 3166 724

За издавачот  
Љупчо Маленков - директор

Печати: ДАТАПОНС



Изложбата и каталогот се реализирани со помош на  
Министерството за култура на Република Македонија

ISBN 9989-139-27-X